

Con esta primera respuesta del primer obispo guatemalteco, se comprueban dos cosas: la primera, que Marroquín nació con la llegada del siglo XVI y no muchos años antes, como afirman algunos historiadores, y la segunda que restando veinticinco años al 1561, nos encontramos con que ya antes de 1536 —*más de veynte e cinco años a esta parte*— como lo dice el obispo Marroquín categóricamente, los mercedarios ya habían arribado, definitivamente, a Guatemala.

APENDICE DE DOCUMENTOS

Citados en el discurso de ingreso:

- Documento 1: Petición del padre Juan Zambrano al Cabildo, pidiendo ayuda.
- Documento 2: Informaciones varias a favor de la Provincia de Nuestra Señora de La Merced, Redención de Cautivos, de Guatemala.
- Documento 3: Información de los Méritos y Servicios del Convento de Nuestra Señora de la Merced de la Ciudad de Santiago de Guatemala, año de 1619.
- Documento 4: Extracto del memorial enviado en el año de 1539, por el Ayuntamiento de la Ciudad de Guatemala al monarca español sobre que en esa ciudad no se tiene ningún otro monasterio.
- Documento 5: Probanza de la Orden Mercedaria en Guatemala, 1561.

Asimismo, se incluyen los siguientes dos documentos no citados en el discurso de ingreso:

- Documento 6: Cuentas de Tesorería Real de servicios de los mercedarios como doctrineros.
- Documento 7: Probanza de los religiosos de Nuestra Señora de La Merced de la Ciudad de Guatemala, cerca del fruto y doctrina que han dado en esta tierra y necesidad que padecen. Año de 1565.

DOCUMENTO 1

Petición del padre Juan Zambrano al Cabildo, pidiendo ayuda.

Archivo General de Centroamérica. A1.20, legajo 676. Inédito.

Fray Juan de Zanbrano, comendador de la casa de Nuestra Señora de La Merced, nuevamente fundada en esta cib(dad) de Santiago y Provincia de Guatemala, hago saber a V. M. y mercedes que a causa de la poca limosna (que) nos da, en que los vecinos y pobladores della, allende otras faltas que para aumentación y (...) de la casa serían menester, padecemos necesidad en la sustentación cinco religiosos (que) al presente estamos y residimos, parte de lo cual se adquiría y suplía de limosna que se hacía (...) desta cibdad de algún axí e frisoles y ocote para arder de noche en el oficio de (...) maytines por falta de cera, sebo o azeite que se rrequería aber y para otro servicio de por (...) la cual limosna vuestras mercedes an ynpedido y mandado que no se de ni saque del dicho tianguez por la causa que a V. M. y mercedes a parecido y por ser cosa ordenada y hecha contra caridad si con (...) mayor celo caritativo no se movieron a hazer bien y limosna a la dicha casa y en sus religiosos, como lo creo y son obligados vuestras mercedes, pues tiene la dicha casa principio de fundación y esta es así para en honrra, abmentación desta dicha cibdad, como para ay(udar) llevar las cargas ispirituales y rogar a Dios por los bienhechores me pareció dar (...) noticia a V. M. y mercedes para que lo manden proveer como se debe tener confianza (que así) lo harán, de manera que la dicha casa y Religiosos estemos syenpre con cargo de (lo) ispiritual por su mucha caridad y limosna, de lo qual Nuestro Señor será servido, pues (...) ny renta de qué sustentarnos no lo tenemos y de necesidad avemos a bebir y suplir las (cosas) necesarias de las dichas limosnas de los bienhechores.

square. frey. fran. sam. bram. me. stomend. en. vrac. me
 y. v. g. i. metien. siben. que. thal. cat. p. g. k. a. ones. on
 t. ing. d. nae. y. a. que. vrac. p. t. me. sen. a. g. n. si. p. re. pa
 v. n. m. n. e. f. de. m. ad. j. ord. en. j. or. ser. f. or. se. di. oo. z. a. h. men
 x. f. a. g. b. na. e. g. or. vrac. m. e. f. i. ne. v. e. y. o. n. d. i. k. i. o. ne
 a. b. o. d. a. se. l. u. g. ar. s. i. n. p. e. r. f. i. n. y. a. i. p. l. o. t. r. a. d. a. u. n. i. n. f. i. n. i. t. e
 i. g. e. s. t. a. g. b. na. e. l. g. u. a. l. e. n. e. g. d. e. e. d. a. r. v. n. d. l. m. s. i. n. g. u
 p. a. s. e. n. g. u. e. f. m. d. e. e. l. g. f. m. n. e. f. e. l. g. u. l. s. i. t. i. o. d. e. o. b. r.
 e. e. s. i. n. g. f. i. n. s. i. n. p. a. d. a. d. m. e. f. m. a. n. m. a. n. d. e. n. g. e. n. l. u.
 m. m. d. a. n. d. o. f. a. z. b. e. f. e. r. a. n. j. e. l. a. d. e. u. l. d. f. i. n. f. r. e. y. e.
 b. a. f. u. o. l. m. b. u. i. l. f. a. s. i. m. p. l. i. c. i. t. a. t. e. g. l. o. u. a. l. d. e.
 m. a. c. d. e. h. a. g. e. r. a. d. i. o. s. f. o. r. y. e. f. f. e. b. r. a. m. d.

30